



MORE THAN SAFETY

# NOTICE D'UTILISATION INSTRUCTIONS FOR USE

FR - EN  
AR - BG - CS - DA - DE - EL  
ES - ET - FI - HR - UK - IT  
LT - ISR - NL - NO - PL - PT  
RO - RU - SK - SL - SR - SV

## ANNIC S.A.S

### 82250 LAQUEPIE - FRANCE

Tél.: +33 (0)5 63 30 21 01  
Fax.: +33 (0)5 63 31 40 18  
e-mail : contact@mts-morethansafety.com  
www.mts-morethansafety.com

NOTIFIED BODY PU 2D INJECTED MODELS  
"0075" CTC

4, rue Herman Frénel  
69367 LYON FRANCE



## GEbruiksAanwijzing

Voor uw veiligheid en comfort zijn deze schoenen met de groote zorg vervaardigd met materiaal van zeer hoge kwaliteit, en de meest gevormde productietechnieken.

- ### REINIGING
- Na ieder gebruik de schoenen geopend in een ventilatede ruimte laten drogen, uit de buurt van warmtebronnen.
  - Arde of stof met een borstel verwijderen.
  - Vleken met een vochtige doek, en eventueel met wat zeep verwijderen.
  - Glad of gepolerd leer kan eventueel met gewoon schoensmeer ingewreven worden.

### GEbruik

De CE markering op het product houdt in:  
- Dat het voldoen de belangrijkste voorschriften zoals uiteengezet in de Europese Richtlijn 89/686/EEG betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen.  
- Schadelijkheid  
- Comfort  
- Stevigheid

Alle niet vermeldte bescherming legden vallen door uitlijnen.  
- Dit het voldoen de belangrijkste voorschriften zoals uiteengezet in de Europese Richtlijn 89/686/EEG betreffende persoonlijke bescherming legden vallen door uitlijnen.  
- De aanwezigheid van een persoonlijke bescherming legden vallen van maximaal 1500 daN.

Voor bepaalde toepassingen kan aanvullende bescherming vereist zijn.  
In het onderstaande schema vindt u het beschermingsniveau van deze schoenen:

Symbool	Gedekte risico's	Categorieën					
		S1	S2	S3	S4	S5	S6
A	Aanvullend anti-schokscherm	X	X	X	X	X	X
E	Resistentie tegen schokken	X	X	X	X	X	X
WRU	Resistentie tegen water	X	X	X	X	X	X
P	Resistentie tegen perforatie	X	X	X	X	X	X
FO	Resistentie tegen hakoverschuif	X	X	X	X	X	X

De waarden in de onderstaande tabel komen overeen met de minimum vereisten betreffende dynamische gripcoëfficiënt, voorgeschreven door de norm EN ISO 20345:2011 betreffende de gelijkverval:

VILOER	SMERMIJDEL	PLAT	HAK	SYMBOL
REKASTRIEF	ANTI-ROUWDECTE	Middelen grip	Middelen grip	SMA
TEGELS	SUIJFAM	aan 0,2	aan 0,28	SRC
STIJKAL	GLIJSEROL	Middelen grip	Middelen grip	SRB

- Kan worden aan andere, aanvullende eisen met bijbehorende markeringssymbolen.
- Geleidelijke schoenen met een maximale elektrische weerstand van 100 Kohms.
- Hi: Isolatie van de loopzool tegen hitte
- CR: Isolatie van de loopzool tegen kou
- WR: Waterbestendig (vlechtige schen)
- M: Bescherming van de midfootvoet
- AN: Enkelbescherming
- CR: Weerstand tegen snijden
- HRO: Weerstand van de loopzool tegen contacthite

Bij aanwezigheid van deze aanvullende markeringen worden de bovengenoemde risico's dus niet geded.  
Kruisje garandeert geschied voor schoenen in goede staat. Wij kunnen niet aansprakelijk gesteld worden bij gebruik voor doeleinden die niet in deze gebruiksaanwijzing vermeld zijn.  
Voor een optimaal gebruik van uw nieuwe schoenen, wordt u verzocht het volgende aandachtig te lezen.  
Indien de schoenen zijn uitgerust met een verwijfde bare Inlelzool:

De lasen zijn uitgerooid met inlelzool in de schoen. Daarom mogen de schoenen dus enkel met deze inlelzool worden gebruikt. Wij wijzen erop dat de inlelzool

## NL - 03/2012

Indien de geleverde schoenen niet zijn uitgerust met een inlelzool:  
In dit geval zijn de schoenen zonder inlelzool geleverd. Wij wijzen u erop dat het gebruik van een inlelzool de beschermingsgeleigenschappen van de schoen mogelijk kunnen beïnvloeden.

### Indien de loopzool van de schoenen geheel of gedeeltelijk van polyurethaan is:

Raden wij u aan dit product niet langer dan 3 Jaar na de op de schoen vermeldde fabricagedatum te gebruiken. Na deze datum kunnen bepaalde factoren, zoals blootstelling aan licht, lichtvochtigheid en temperatuurschommelingen de structuur van het gebruikte materiaal beïnvloeden en hun prestaties zodanig wijzigen dat ze niet meer voldoen aan de belangrijkeis van de schoen. Het is raadzaam de Europese Richtlijn 89/686/EEG.

### Indien de schoenen uitgerust zijn met een loopzool van ander materiaal dan polyurethaan:

Raden wij u aan dit product niet langer dan 5 Jaar na de op de schoen vermeldde fabricagedatum te gebruiken. De hierboven vermelde termijnen zijn alleen van toepassing op nieuwe schoenen in hun originele verpakking, en behoudt op een gecorrigeerd bewaarprijsniveau zonder lichtvochtigheid of grote temperatuurschommelingen.

Deze schoenen zijn volgens uw gestelde eisen ontworpen en vervaardigd, en wij hopen dat ze aan uw verwachtingen zullen voldoen.

### Gebruiksaanwijzing anti-statische eigenschappen, voor veiligheidschoenen met markeing A of S1 of S2 of S3, volgens de norm EN ISO 20345:2011

De anti-statische schoenen moeten niet bijstrijder geleveerd worden, die de volgende informatie bevat:  
Het gebruik van anti-statische schoenen wordt aanbevolen wanneer het noodzakelijk is de accumulatie van elektrische ladingen te verminderen. Hierdoor wordt de ontbranding van ontvlambare dampen of stoffen voorkomen, maar ook elektrische schokken inden dit gevaar nog aanwezig is bij openbaring of onafgeleide onder spanning. Wel wijzen wij er op dat het gebruik van anti-statische schoenen geen gespecialiseerde bescherming zijn tegen elektrische schokken, omdat ze enkel een weerstand tussen de voet en de bodem vormen. Indien het risico op een elektrische schok zou ontstaan, moeten extra maatregelen genomen worden om dit risico af te waken. Deze maatregelen, evenals de hieronder vermelde aanvullende testen moeten onderzocht worden in het veiligheidsprogramma van de werkplek, en deel uitmaken van de routinecontroles.

Ervinging heeft uitgewezen dat op gebied van anti-statische veiligheid het onafhankelijk door de schoen ontworpen en ontstahndigende een elektrische weerstand moet hebben van minder dan 1000 MO tijdens de gehele levensduur van de schoen.  
Bij een defect elektrisch apparaat dat functioneert onder een spanning van minder dan 550V, moet een nieuw product ten minste een waarde van 100 KO hebben, wil het een geldige bescherming bieden tegen een eventuele elektrische schok of ontbranding. Niettemin worden de gebruikers gewaarschuwd voor het feit dat in bepaalde gevallen de door de schoenen geboden bescherming niet voldoende is, en andere beschermingsmiddelen gebruikt moeten worden om de drager te allen tijde optimale bescherming te bieden.

De elektrische weerstand van dit type schoen kan aanzienlijk wijzigen door buiging, besmetting of vochtigheid. Dit type schoen is niet geschikt voor gebruik onder vochtige omstandigheden. Voor een optimale bescherming is het dus noodzakelijk dat het product tijdens zijn levensduur gebruikt wordt onder de omstandigheden waarvoor het ontworpen is (dispositie van elektrostatische ladingen en een zekere graad van bescherming). De gebruiker wordt aangeraden om op de werkplek vaak en regelmatig de elektrische weerstand van het product te testen.

Schoenen behorend tot klasse 1 worden na lang dragen vochtabsorberend, en kunnen in een vochtige omgeving geleerd worden.  
Indien de schoenen gebruikt worden onder omstandigheden dan waarin de zolen beschiet zijn, wordt de gebruiker verzocht de elektrische eigenschappen te controleren alvorens een risicozone te betreden.  
De weerstand van de grond waarop anti-statische schoenen worden gedragen, moet van een aard zijn dat geen afbreuk doet gedaan aan de bescherming van de schoenen.

Tijdens het dragen van de schoen mag zich geen enkel isolerend element, behalve gevormde sokken, tussen de zool en de voet van de drager bevinden. Mocht er gebruik gemaakt worden van een inlelzool, moet eerst de elektrische weerstand van de schoen worden getest.

De lasen zijn uitgerooid met inlelzool in de schoen. Daarom mogen de schoenen dus enkel met deze inlelzool worden gebruikt. Wij wijzen erop dat de inlelzool

De lasen zijn uitgerooid met inlelzool in de schoen. Daarom mogen de schoenen dus enkel met deze inlelzool worden gebruikt. Wij wijzen erop dat de inlelzool

## NOTICE D'UTILISATION

Pour votre sécurité et votre confort, nous avons fabriqué ces chaussures avec le plus grand soin à partir de matériaux de très grande qualité et grâce aux techniques les plus modernes.

### POUR LES NETTOYER

- Apres chaque utilisation, laissez sécher les chaussures ouvertes dans un endroit aéré et loin d'une source de chaleur.
- Eviter la brosse les excès de terre ou de poussière.
- Avec un chiffon mouillé et du savon si besoin, enlever les tâches.
- Eventuellement, citer les cures lisses ou pigmentées avec un produit standard du commerce.

### UTILISATION

Le marquage CE appose sur ce produit signifie:  
- Qu'il satisfait aux exigences essentielles prévues par la directive européenne 89/686/CEE relative aux équipements de protection individuelle;  
- Innocuité  
- Confort  
- Solidité  
- Sécurité : don't protection contre les risques de chute par glissement

Que ce type de chaussure de sécurité a été soumis à un examen CE de type par un organisme habilité : CTC (N°0075) 4, rue Herman Frénel 69367 LYON Cedex 07 - France.  
Si la chaussure qui vous est fournie est marquée EN ISO 20345:2011 ce marquage appose sur le produit garantit :

- En termes de confort et de solidité, un niveau de qualité accepté, défini par une norme européenne harmonisée.
- La présence d'un embout de protection des orteils de fermet une protection contre les chocs équivalents à 200 Joules et les risques d'écrasement sous une charge maximale de 1500 daN.
- De plus, pour certaines applications, des exigences additionnelles peuvent être prévues.
- Pour connaître le degré de protection que vous offre cette paire de chaussures, reportez-vous au tableau ci-dessous.

Symbole	Risques couverts	Categorieën					
		S1	S2	S3	S4	S5	S6
A	Tendoneux	X	X	X	X	X	X
E	Resistentie tegen schokken	X	X	X	X	X	X
WRU	Resistentie tegen water	X	X	X	X	X	X
P	Resistentie tegen perforatie	X	X	X	X	X	X
FO	Resistentie tegen hakoverschuif	X	X	X	X	X	X

X = exigences obligatoires satisfaites.  
O = option, se référer aux symboles figurant sur la chaussure.  
Les valeurs indiquées dans le tableau ci-dessus correspondent aux coefficients d'adherence dynamiques minimum exigés par la norme EN ISO 20345 : 2011 concernant la résistance au glissement :

SOL	LUBRIFIANT	A PLAT	TALON	SYMBOL
Commu	Sequin	Au moins	Au moins	SMA
Ceramique	Suifre	égal à 0,32	égal à 0,28	SRC
Acier	Opaciel	Au moins	Au moins	SRB

- Autres exigences additionnelles avec symboles de marquage appropriés qui peuvent être couverts :  
C : Chaussures conductrices dont la résistance électrique ne dépasse pas 100 Kohms
- HI : Isolation du semelle contre la chaleur
- CI : Isolation du semelle contre le froid
- WR : Résistance à l'eau (chaussure entière)
- AN : Protection des melancies
- CR : Résistance à la coupe
- HRO : Résistance de la semelle de marche à la chaleur par contact direct

Erkennung hat uitgewezen dat op gebied van anti-statische veiligheid het onafhankelijk door de schoen ontworpen en ontstahndigende een elektrische weerstand moet hebben van minder dan 1000 MO tijdens de gehele levensduur van de schoen.  
Bij een defect elektrisch apparaat dat functioneert onder een spanning van minder dan 550V, moet een nieuw product ten minste een waarde van 100 KO hebben, wil het een geldige bescherming bieden tegen een eventuele elektrische schok of ontbranding. Niettemin worden de gebruikers gewaarschuwd voor het feit dat in bepaalde gevallen de door de schoenen geboden bescherming niet voldoende is, en andere beschermingsmiddelen gebruikt moeten worden om de drager te allen tijde optimale bescherming te bieden.  
De elektrische weerstand van dit type schoen kan aanzienlijk wijzigen door buiging, besmetting of vochtigheid. Dit type schoen is niet geschikt voor gebruik onder vochtige omstandigheden. Voor een optimale bescherming is het dus noodzakelijk dat het product tijdens zijn levensduur gebruikt wordt onder de omstandigheden waarvoor het ontworpen is (dispositie van elektrostatische ladingen en een zekere graad van bescherming). De gebruiker wordt aangeraden om op de werkplek vaak en regelmatig de elektrische weerstand van het product te testen.  
Schoenen behorend tot klasse 1 worden na lang dragen vochtabsorberend, en kunnen in een vochtige omgeving geleerd worden.  
Indien de schoenen gebruikt worden onder omstandigheden dan waarin de zolen beschiet zijn, wordt de gebruiker verzocht de elektrische eigenschappen te controleren alvorens een risicozone te betreden.  
De weerstand van de grond waarop anti-statische schoenen worden gedragen, moet van een aard zijn dat geen afbreuk doet gedaan aan de bescherming van de schoenen.

Tijdens het dragen van de schoen mag zich geen enkel isolerend element, behalve gevormde sokken, tussen de zool en de voet van de drager bevinden. Mocht er gebruik gemaakt worden van een inlelzool, moet eerst de elektrische weerstand van de schoen worden getest.

## FR - 03/2012

Si les chaussures qui vous sont fournies ne sont pas équipées d'une semelle de propreté :  
Les essais ont été effectués sans la semelle de propreté. Nous attirons votre attention sur le fait que l'ajout éventuel d'une semelle de propreté peut affecter les propriétés de protection des chaussures.

### Si les chaussures qui vous sont fournies sont équipées d'une semelle de marche pour tout ou partie composée de polyuréthane:

Nous vous conseillons d'utiliser ce produit au plus tard 3 ans après la date de fabrication qui figure sur la chaussure. Au-delà de cette durée, plusieurs facteurs tels que : exposition à une source lumineuse, hygrométrie, variation de température, peuvent provoquer une modification de la structure des matériaux qui ne conservent plus leur niveau de performance en regard des exigences essentielles définies par la directive européenne 89/686/CEE.

### Si les chaussures qui vous sont fournies sont équipées d'une semelle de marche composée d'un autre matériau que le polyuréthane:

Nous vous conseillons d'utiliser ce produit au plus tard 5 ans après la date de fabrication qui figure sur la chaussure.

Les délais que nous vous indiquons se rapportent uniquement à des chaussures neuves et dans leur emballage d'origine, conservées dans une zone de stockage contrôlée et non soumises à des variations de température et de taux d'humidité rapides.  
Ces chaussures ont été conçues et réalisées en tenant compte de vos exigences et nous vous soulignons que vous fassent très bon usage.

### Notice anti-statique, pour les chaussures de sécurité marquées A ou S1 ou S2 ou S3, suivant la norme EN ISO 20345:2011

Chaque paire de chaussures anti-statiques doit être livrée avec une notice explicative contenant les informations suivantes:  
Il convient d'utiliser ces chaussures anti-statiques lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de charges électrostatiques, par leur dissipation, évitant ainsi le risque d'inflammation de vapeurs ou substances inflammables et si le risque de choc électrique d'un appareil électrique ou d'un élément sous tension n'a pas été complètement éliminé. Il faut savoir cependant que les chaussures anti-statiques ne peuvent pas garantir une protection adéquate contre le choc électrique puisqu'elles introduisent inévitablement une résistance entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique n'a pas été complètement éliminé, des mesures additionnelles pour éviter ce risque sont essentielles. De telles mesures, savoir ce que les essais additionnels mentionnés ci-dessus doivent faire partie des contrôles de routine du programme de sécurité du lieu de travail.

L'expérience démontre que, pour le lesson anti-statique, le trajet de décharge à travers un produit doit avoir, dans des conditions normales, une résistance électrique inférieure à 1000 MO à tout moment de la vie du produit.  
Une valeur de 100 KO est spécifiée comme étant la limite inférieure de la résistance du produit à l'état neuf, après dresser une certaine protection contre un choc électrique dangereux ou contre l'inflammation, dans le cas où un appareil électrique devient défectueux (exemple : une forme à des tensions inférieures à 250 V). Cependant, dans certaines conditions, il convient d'avoir les utilisateurs que la protection fournie par les chaussures pourrait se révéler inefficace et qu'il convient d'utiliser d'autres moyens pour protéger à tout moment, le porteur.

La résistance électrique de ce type de chaussure peut être modifiée de manière significative par la lesson, le contamination ou par humidité. Ce type de chaussure ne remplit pas son fonction si elle est portée dans des conditions humides. Par conséquent, il est nécessaire de s'assurer que le produit est capable de remplir sa mission corrépondant (dissipation des charges électrostatiques e une certaine protection) pendant sa durée de vie. Il es conseillé au porteur d'établir un essai électrique sur place et de vérifier la résistance électrique à intervalles très courts et réguliers.

Les chaussures appartenant à la classe 1 peuvent absorber beaucoup de vapeur d'eau, et peuvent devenir conductrices dans des conditions humides.  
Si les chaussures sont utilisées dans des conditions de lesson, nous vous recommandons de contrôler régulièrement les propriétés électriques avant de porter dans une zone à risque.

Dans les sélecteurs ou les chaussures anti-statiques sont portées, la résistance du sol doit être telle quelle n'on nule pas la protection fournie par les chaussures.  
Au porteur, aucun élément isolant, à l'exception des chaussettes normales ne doit être introduit entre la semelle et le pied du porteur. Si un insert est placé entre la semelle et le pied, il faut vérifier la résistance électrique avant de porter dans une zone à risque.

De lasen zijn uitgerooid met inlelzool in de schoen. Daarom mogen de schoenen dus enkel met deze inlelzool worden gebruikt. Wij wijzen erop dat de inlelzool

De lasen zijn uitgerooid met inlelzool in de schoen. Daarom mogen de schoenen dus enkel met deze inlelzool worden gebruikt. Wij wijzen erop dat de inlelzool